

1	ΠΕΡΙ ABOUT	ΔΕ YET	ΤΩΝ THE	ΧΡΟΝΩΝ TIMES	ΚΑΙ AND	ΤΩΝ THE	ΚΑΙΡΩΝ SEASONS eras	ΔΔΕΛΦΟΙ brothers	ΟΥ NOT	ΧΡΕΙΑΝ need	1. But of the times and the seasons, brethren, ye have no need that I write unto you.
	peri Prep	de Conj	ho t_Gen Pl m	chronos n_Gen Pl m	kai Conj	ho t_Gen Pl m	kairos n_Gen Pl m	adelphos n_Voc Pl m	ou Part Neg	chreia n_Acc Sg f	
	ΕΧΕΤΕ YE-ARE-HAVING	ΥΜΙΝ to-YOUp to-ye	ΓΡΑΦΕΣΘΑΙ TO-BE-belNG-WRITTEN								
	echO v_Pres Act Ind 2 Pl	su pp 2 Dat Pl	graphO v_Pres Pas Inf								
2	ΑΥΤΟΙ SAME selves	ΓΑΡ for	ΑΚΡΙΒΩΣ EXACTLY accurately	ΟΙΔΑΤΕ YE-HAVE-PERCEIVED	ΟΤΙ that	ΗΜΕΡΑ DAY	ΚΥΡΙΟΥ OF-Master of-Lord	ΩΣ AS	ΚΛΕΠΤΗΣ thief	ΕΝ IN	2 For yourselves know perfectly that the day of the Lord so cometh as a thief in the night.
	autos pp Nom Pl m	gar Conj	akribOs Adv	oida v_Perf Act Ind 2 Pl	hoti Conj	hEmera n_Nom Sg f	kurios n_Gen Sg m	hOs Adv	kleptEs n_Nom Sg m	en Prep	
	ΝΥΚΤΙ NIGHT	ΟΥΤΩΣ thus	ΕΡΧΕΤΑΙ IS-COMING she-is-coming								
	nux n_Dat Sg f	houtO Adv	erchomai v_Pres midD/pasD Ind 3 Sg								
3	ΟΤΑΝ when-EVER whenever	ΛΕΓΩΣΙΝ THEY-MAY-BE-saying	ΕΙΡΗΝΗ PEACE	ΚΑΙ AND	ΑΣΦΑΛΕΙΑ UN-TOTTER security	ΤΟΤΕ then	ΑΙΦΝΙΔΙΟΣ UN-APPEAR-PERCEIVED unawares			ΑΥΤΟΙΣ to-them	3 For when they shall say, Peace and safety; then sudden destruction cometh upon them, as travail upon a woman with child; and they shall not escape.
	hotan Conj	legO v_Pres Act Sub 3 Pl	eirEnE n_Nom Sg f	kai Conj	asphaleia n_Nom Sg f	tote Adv	aiphnidios a_Nom Sg m			autos pp Dat Pl m	
	ΕΦΙΣΤΑΤΑΙ IS-belNG-ON-STOOD is-standing-by	ΟΛΘΕΡΟΣ WHOLE-RUIN extermination	ΩΣΠΕΡ AS-EVEN even-as	Η THE	ΩΔΙΝ travail	ΤΗ to-THE	ΕΝ IN	ΓΑΣΤΡΙ BELLY			
	ephistEmi v_Pres Mid Ind 3 Sg	olethros n_Nom Sg m	hOsper Adv	ho t_Nom Sg f	Odin n_Nom Sg f	ho t_Dat Sg f	en Prep	gastEr n_Dat Sg f			
	ΕΧΟΥΧ HAVING	ΚΑΙ ΟΥ AND NOT	ΜΗ NO	ΕΚΦΥΓΩΣΙΝ THEY-MAY-BE-OUT-FLEEING they-may-be-escaping							
	echO v_Pres Act Ptcp Dat Sg f	kai Conj	ou Part Neg	mE ekpheugo v_2Aor Act Sub 3 Pl							
4	ΥΜΕΙΣ YOUp ye	ΔΕ YET	ΔΔΕΛΦΟΙ brothers	ΟΥΚ NOT	ΕΣΤΕ ARE	ΕΝ IN	ΣΚΟΤΕΙ DARKness	ΙΝΑ THAT	Η THE	ΗΜΕΡΑ DAY	4 But ye, brethren, are not in darkness, that that day should overtake you as a thief.
	su pp 2 Nom Pl	de Conj	adelphos n_Voc Pl m	ou Part Neg	eimi v_Pres vxx Ind 2 Pl	en Prep	skotos n_Dat Sg n	hina Conj	ho t_Nom Sg f	hEmera n_Nom Sg f	
	ΥΜΑΣ YOUp ye	ΩΣ AS	ΚΛΕΠΤΗΣ thief	ΚΑΤΑΛΑΒΗ MAY-BE-DOWN-GETTING may-be-overtaking							
	su pp 2 Acc Pl	hOs Adv	kleptEs n_Nom Sg m	katalambanO v_2Aor Act Sub 3 Sg							
5	ΠΑΝΤΕΣ ALL	ΓΑΡ for	ΥΜΕΙΣ YOUp ye	ΥΙΟΙ SONS	ΦΩΤΟΣ OF-LIGHT	ΕΣΤΕ ARE	ΚΑΙ AND	ΥΙΟΙ SONS	ΗΜΕΡΑΣ OF-DAY	5 Ye are all the children of light, and the children of the day; we are not of the night, nor of darkness.	
	pas a_Nom Pl m	gar Conj	su pp 2 Nom Pl	huios n_Nom Pl m	phOs n_Gen Sg n	eimi v_Pres vxx Ind 2 Pl	kai Conj	huios n_Nom Pl m	hEmera n_Gen Sg f		
	ΟΥΚ NOT	ΕΜΕΝ WE-ARE	ΝΥΚΤΟΣ OF-NIGHT	ΟΥΔΕ NOT-YET neither	ΣΚΟΤΟΥΣ OF-DARKness						
	ou Part Neg	eimi v_Pres vxx Ind 1 Pl	nux n_Gen Sg f	oude Adv	skotos n_Gen Sg n						
6	ΑΡΑ CONSEQUENTLY	ΟΥΝ THEN	ΜΗ NO	ΚΑΘΕΥΔΩΜΕΝ WE-MAY-BE-DOWN-LOUNGING we-may-be-drowsing	ΩΣ AS	ΟΙ THE	ΛΟΙΠΟΙ rest rest (p)	ΑΛΛΑ but	6. Therefore let us not sleep, as [do] others; but let us watch and be sober.		
	ara Part	oun Conj	mE Part Neg	katheudO v_Pres Act Sub 1 Pl	hOs Adv	ho t_Nom Pl m	loipos a_Nom Pl m	alla Conj			
	ΓΡΗΓΟΡΩΜΕΝ WE-MAY-BE-watchING	ΚΑΙ AND	ΝΗΦΩΜΕΝ WE-MAY-BE-belNG-sober								
	grEgoreO v_Pres Act Sub 1 Pl	kai Conj	nEphO v_Pres Act Sub 1 Pl								

7	ΟΙ THE	ΓΑΡ for	ΚΑΘΕΥΔΟΝΤΕΣ ones-DOWN-LOUNGING ones-drowsing	ΝΥΚΤΟΣ OF-NIGHT	ΚΑΘΕΥΔΟΥΣΙΝ ARE-DOWN-LOUNGING are-drowsing	ΚΑΙ AND	ΟΙ THE	7 For they that sleep in the night; and they that be drunken are drunken in the night.			
	ho t_Nom Pl m	gar Conj	katheudO v_Pres Act Ptcp Nom Pl m	nux n_Gen Sg f	katheudO v_Pres Act Ind 3 Pl	kai Conj	ho t_Nom Pl m				
	ΜΕΘΥΣΚΟΜΕΝΟΙ ones-beING-DRUNK ones-being-drunk		ΝΥΚΤΟΣ OF-NIGHT	ΜΕΘΥΟΥΣΙΝ ARE-beING-DRUNK							
	methuskomai v_Pres Pas Ptcp Nom Pl m		nux n_Gen Sg f	methuO v_Pres Act Ind 3 Pl							
8	ΗΜΕΙΣ WE	ΔΕ YET	ΗΜΕΡΑΣ OF-DAY	ΟΝΤΕΣ BEING	ΝΗΦΩΜΕΝ MAY-BE-beING-sober we-may-be-being-sober	ΕΝΔΥΣΑΜΕΝΟΙ IN-SLIPPing putting-on		8 But let us, who are of the day, be sober, putting on the breastplate of faith and love; and for an helmet, the hope of salvation.			
	egO pp 1 Nom Pl	de Conj	hEmera n_Gen Sg f	eimi v_Pres vxx Ptcp Nom Pl m	nEphO v_Pres Act Sub 1 Pl	enduO v_Aor Mid Ptcp Nom Pl m					
	ΘΩΡΑΚΑ CUIRASS	ΠΙΣΤΕΩΣ OF-BELIEF of-faith	ΚΑΙ AND	ΑΓΑΠΗΣ LOVE of-love	ΚΑΙ AND	ΠΕΡΙΚΕΦΑΛΑΙΑΝ ABOUT-HEAD helmet	ΕΛΠΙΔΑ EXPECTATION	ΣΩΤΗΡΙΑΣ OF-SAVing of-salvation			
	thOrax n_Acc Sg m	pistis n_Gen Sg f	kai Conj	agapE n_Gen Sg f	kai Conj	perikephalaia n_Acc Sg f	elpis n_Acc Sg f	sOtEria n_Gen Sg f			
9	ΟΤΙ that	ΟΥΚ NOT	ΕΘΕΤΟ PLACED	ΗΜΑΣ US	Ο THE	ΘΕΟΣ God	ΕΙΣ INTO	ΟΡΓΗΝ INDIGNATION	ΑΛΛΑ but	ΕΙΣ INTO	9 For God hath not appointed us to wrath, but to obtain salvation by our Lord Jesus Christ,
	hoti Conj	ou Part Neg	tithEmi v_2Aor Mid Ind 3 Sg	egO pp 1 Acc Pl	ho t_Nom Sg m	theos n_Nom Sg m	eis Prep	orgE n_Acc Sg f	alla Conj	eis Prep	
	ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΙΝ procuring	ΣΩΤΗΡΙΑΣ OF-SAVing of-salvation	ΔΙΑ THRU	ΤΟΥ THE	ΚΥΡΙΟΥ Master Lord	ΗΜΩΝ OF-US	ΙΗΣΟΥ JESUS	ΧΡΙΣΤΟΥ ANOINTED Christ			
	peripoiEsis n_Acc Sg f	sOtEria n_Gen Sg f	dia Prep	ho t_Gen Sg m	kurios n_Gen Sg m	egO pp 1 Gen Pl	iEsous n_Gen Sg m	christos n_Gen Sg m			
10	ΤΟΥ THE	ΑΠΟΘΑΝΟΝΤΟΣ One-FROM-DYING one-dying	ΥΠΕΡ OVER for-the-sake-of	ΗΜΩΝ US	ΙΝΑ THAT	ΕΙΤΕ IF-BESIDES whether	ΓΡΗΓΟΡΩΜΕΝ WE-MAY-BE-watchING		10 Who died for us, that, whether we wake or sleep, we should live together with him.		
	ho t_Gen Sg m	apothnEskO v_2Aor Act Ptcp Gen Sg m	huper Prep	egO pp 1 Gen Pl	hina Conj	eite Conj	grEgoreO v_Pres Act Sub 1 Pl				
	ΕΙΤΕ IF-BESIDES whether	ΚΑΘΕΥΔΩΜΕΝ WE-MAY-BE-DOWN-LOUNGING we-may-be-drowsing	ΑΜΑ SIMULTANEOUS same-time	ΣΥΝ TOGETHER	ΑΥΤΩ to-Him	ΖΗCΩΜΕΝ WE-SHOULD-BE-LIVING					
	eite Conj	katheudO v_Pres Act Sub 1 Pl	hama Adv	sun Prep	autos pp Dat Sg m	zaO v_Aor Act Sub 1 Pl					
11	ΔΙΟ THRU-WHICH wherefore	ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΤΕ BE-YE-BESIDE-CALLING be-ye-consoling !	ΑΛΛΗΛΟΥΣ one-another	ΚΑΙ AND	ΟΙΚΟΔΟΜΕΙΤΕ BE-YE-HOME-BUILDING be-ye-edifying !	ΕΙΣ ONE	ΤΟΝ THE	11 . Wherefore comfort yourselves together, and edify one another, even as also ye do.			
	dio Conj	parakaleO v_Pres Act Imp 2 Pl	allEIO pc Acc Pl m	kai Conj	oikodomeO v_Pres Act Imp 2 Pl	heis n_Nom Sg m	ho t_Acc Sg m				
	ΕΝΑ ONE	ΚΑΘΩΣ according-AS	ΚΑΙ AND	ΠΟΙΕΙΤΕ YE-ARE-DOING also							
	heis n_Acc Sg m	kathOs Adv	kai Conj	poieO v_Pres Act Ind 2 Pl							
12	ΕΡΩΤΩΜΕΝ WE-ARE-askING	ΔΕ YET	ΥΜΑΣ YOUp ye	ΑΔΕΛΦΟΙ brothers	ΕΙΔΕΝΑΙ TO-PERCEIVE	ΤΟΥΣ THE	ΚΟΠΙΩΝΤΑΣ ones-toiling	ΕΝ IN among	12 And we beseech you, brethren, to know them which labour among you, and are over you in the Lord, and admonish you;		
	erOtaO v_Pres Act Ind 1 Pl	de Conj	su pp 2 Acc Pl	adelphos n_Voc Pl m	oida v_Perf Act Inf	ho t_Acc Pl m	kopiaO v_Pres Act Ptcp Acc Pl m	en Prep			
	ΥΜΙΝ YOUp ye	ΚΑΙ AND	ΠΡΟΙΣΤΑΜΕΝΟΥΣ BEFORE-STANDING presiding	ΥΜΩΝ OF-YOUp of-ye	ΕΝ IN	ΚΥΡΙΩ Master Lord	ΚΑΙ AND	ΝΟΥΘΕΤΟΥΝΤΑΣ admonishing	ΥΜΑΣ YOUp ye		
	su pp 2 Dat Pl	kai Conj	proistEmi v_Pres Mid Ptcp Acc Pl m	su pp 2 Gen Pl	en Prep	kurios n_Dat Sg m	kai Conj	noutheteO v_Pres Act Ptcp Acc Pl m	su pp 2 Acc Pl		
13	ΚΑΙ AND	ΗΓΕΙCΘΑΙ TO-BE-deemING	ΑΥΤΟΥΣ them	ΥΠΕΡ OVER	ΕΚΠΕΡΙCCOΥ OUT-excessive excessively	ΕΝ IN	ΑΓΑΠΗ LOVE	ΔΙΑ THRU because-of	ΤΟ THE	13 And to esteem them very highly in love for their work's sake. [And] be at peace among yourselves.	
	kai Conj	hEgeomai v_Pres midD/pasD Inf	heautou pp Acc Pl m	huper Prep	ekperissou Adv	en Prep	agapE n_Dat Sg f	dia Prep	ho t_Acc Sg n		

	ΕΡΓΟΝ work	ΑΥΤΩΝ OF-them	ΕΙΡΗΝΕΥΕΤΕ BE-YE-beING-at-PEACE be-ye-being-at-peace !	ΕΝ IN among	ΕΑΥΤΟΙΣ selves					
	ergon n_ Acc Sg n	autos pp Gen Pl m	eirEneuO v_ Pres Act Imp 2 Pl	en Prep	heautou pf 3 Dat Pl m					
14	ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕΝ WE-ARE-BESIDE-CALLING we-are-entreating	ΔΕ YET	ΥΜΑΣ YOUp ye	ΔΕΛΦΟΙ brothers	ΝΟΥΘΕΤΕΙΤΕ BE-YE-admonISHING be-ye-admonishing !	ΤΟΥΣ THE	ΑΤΑΚΤΟΥΣ disorderly disorderly-ones			14 Now we exhort you, brethren, warn them that are unruly, comfort the feebleminded, support the weak, be patient toward all [men].
	parakaleO v_ Pres Act Ind 1 Pl	de Conj	su pp 2 Acc Pl	adelphos n_ Voc Pl m	noutheteO v_ Pres Act Imp 2 Pl	ho t_ Acc Pl m	ataktos a_ Acc Pl m			
	ΠΑΡΑΜΥΘΕΙΘΕ BE-BESIDE-CLOSE-ING be-ye-comforting !	ΤΟΥΣ THE	ΟΛΙΓΟΨΥΧΟΥΣ FEW-souls fainthearted-ones	ΑΝΤΕΧΕΘΕ BE-upholdING be-ye-upholding !	ΤΩΝ THE	ΑΣΘΕΝΩΝ UN-FIRM weak				
	paramytheomai v_ Pres midD/pasD Imp 2 Pl	ho t_ Acc Pl m	oligosuchos a_ Acc Pl m	antechomai v_ Pres midD/pasD Imp 2 Pl	ho t_ Gen Pl m	asthenEs a_ Gen Pl m				
	ΜΑΚΡΟΘΥΜΕΙΤΕ BE-FAR-FEELING be-ye-being-patient !	ΠΡΟΣ TOWARD	ΠΑΝΤΑΣ ALL							
	makrothumeO v_ Pres Act Imp 2 Pl	pros Prep	pas a_ Acc Pl m							
15	ΟΡΑΤΕ BE-SEEING be-ye-seeing !	ΜΗ NO	ΤΙΣ ANY anyone	ΚΑΚΟΝ EVIL	ΑΝΤΙ INSTEAD	ΚΑΚΟΥ OF-EVIL	ΤΙΝΙ to-ANY to-anyone	ΑΠΟΔΩ MAY-BE-FROM-GIVING may-be-rendering		15 See that none render evil for evil unto any [man]; but ever follow that which is good, both among yourselves, and to all [men].
	horaO v_ Pres Act Imp 2 Pl	mE Part Neg	tis px Nom Sg m	kakos a_ Acc Sg n	anti Prep	kakos a_ Gen Sg n	tis px Dat Sg m	apodidOmi v_ 2Aor Act Sub 3 Sg		
	ΑΛΛΑ but	ΠΑΝΤΟΤΕ always	ΤΟ THE	ΑΓΑΘΟΝ GOOD	ΔΙΩΚΕΤΕ BE-YE-CHASING be-ye-pursuing !	[ΚΑΙ] AND	ΕΙΣ INTO	ΑΛΛΗΛΟΥΣ one-another	ΚΑΙ AND	ΕΙΣ INTO
	alla Conj	pantote Adv	ho t_ Acc Sg n	agathos a_ Acc Sg n	diOkO v_ Pres Act Imp 2 Pl	kai Conj	eis Prep	allElOn pc Acc Pl m	kai Conj	eis Prep
	ΠΑΝΤΑΣ ALL									
	pas a_ Acc Pl m									
16	ΠΑΝΤΟΤΕ always	ΧΑΙΡΕΤΕ BE-JOYING be-ye-rejoicing !								16 . Rejoice evermore.
	pantote Adv	chairO v_ Pres Act Imp 2 Pl								
17	ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΩΣ UN-intermittingly unintermittingly	ΠΡΟΣΕΥΧΕΘΕ BE-YE-prayING be-ye-praying !								17 Pray without ceasing.
	adialeiptOs Adv	proseuchomai v_ Pres midD/pasD Imp 2 Pl								
18	ΕΝ ΠΑΝΤΙ IN EVERY everything	ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙΤΕ BE-YE-thankING be-ye-thanking !	ΤΟΥΤΟ this	ΓΑΡ for	ΘΕΛΗΜΑ WILL	ΘΕΟΥ OF-God	ΕΝ IN	ΧΡΙΣΤΩ ANOINTED Christ	ΙΗΣΟΥ JESUS	18 In every thing give thanks: for this is the will of God in Christ Jesus concerning you.
	en Prep	pas a_ Dat Sg n	eucharisteO v_ Pres Act Imp 2 Pl	houtos pd Nom Sg n	gar Conj	thelEma n_ Nom Sg n	theos n_ Gen Sg m	en Prep	christos n_ Dat Sg m	iEsous n_ Dat Sg m
	ΕΙΣ ΥΜΑΣ INTO YOUp ye									
	eis Prep	su pp 2 Acc Pl								
19	ΤΟ THE	ΠΝΕΥΜΑ spirit	ΜΗ NO	ΣΒΕΝΝΥΤΕ BE-YE-EXTINGUISHING be-ye-quenching !						19 Quench not the Spirit.
	ho t_ Acc Sg n	pneuma n_ Acc Sg n	mE Part Neg	sbennumi v_ Pres Act Imp 2 Pl						
20	ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ BEFORE-AVERments prophecies	ΜΗ NO	ΕΞΟΥΘΕΝΕΙΤΕ BE-YE-scornING be-ye-scorning !							20 Despise not prophesyings.
	prophEteia n_ Acc Pl f	mE Part Neg	exoutheneO v_ Pres Act Imp 2 Pl							

- 21 **ΠΑΝΤΑ ΔΕ ΔΟΚΙΜΑΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΟΝ ΚΑΤΕΧΕΤΕ**
ALL YET BE-testING THE IDEAL BE-YE-DOWN-HAVING
be-ye-testing ! be-ye-retaining !
 pas de dokimazO ho kalos katechO
 a_Acc Pl n Conj v_Pres Act Imp 2 Pl t_Acc Sg n a_Acc Sg n v_Pres Act Imp 2 Pl
- 22 **ΑΠΟ ΠΑΝΤΟΣ ΕΙΔΟΥΣ ΠΟΝΗΡΟΥ ΑΠΕΧΕΣΘΕ**
FROM EVERY PERCEPTION OF-wicked BE-YE-FROM-HAVING
be-ye-abstaining !
 apo pas eidos ponEros apechO
 Prep a_Gen Sg n n_Gen Sg n a_Gen Sg n v_Pres Mid Imp 2 Pl
- 23 **ΑΥΤΟΣ ΔΕ Ο ΘΕΟΣ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΔΙΑΣΑΙ ΥΜΑΣ**
SAME YET THE God OF-THE PEACE MAY-He-BE-HOLYizing YOUp
self may-he-be-hallowing ! ye
 autos de ho theos ho eirEnE hagiaZO su
 pp Nom Sg m Conj t_Nom Sg m n_Nom Sg m t_Gen Sg f n_Gen Sg f v_Aor Act Opt 3 Sg pp 2 Acc Pl
- ΟΛΟΤΕΛΕΙΣ ΚΑΙ ΟΛΟΚΛΗΡΟΝ ΥΜΩΝ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΚΑΙ Η ΨΥΧΗ ΚΑΙ**
WHOLE-FINISH AND WHOLE-LOTTed OF-YOUp THE spirit AND THE soul AND
wholly
 holotelEs kai holoklEros su ho pneuma kai ho psuchE kai
 a_Acc Pl m Conj a_Nom Sg n pp 2 Gen Pl t_Nom Sg n n_Nom Sg n Conj t_Nom Sg f n_Nom Sg f Conj
- ΤΟ ΣΩΜΑ ΑΜΕΜΠΤΩΣ ΕΝ ΤΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ**
THE BODY UN-BLAMEably IN THE BESIDE-BEING OF-THE Master OF-US
blameless presence
 ho sOma amemptOs en ho parousia ho kurios egO
 t_Nom Sg n n_Nom Sg n Adv Prep t_Dat Sg f n_Dat Sg f t_Gen Sg m n_Gen Sg m pp 1 Gen Pl
- ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΤΗΡΗΘΕΙΗ**
JESUS ANOINTED MAY-BE-BEING-KEPT
Christ
 iEsous christos tEreO
 n_Gen Sg m n_Gen Sg m v_Aor Pas Opt 3 Sg
- 24 **ΠΙΣΤΟΣ Ο ΚΑΛΩΝ ΥΜΑΣ ΟΣ ΚΑΙ ΠΟΙΗΣΕΙ**
BELIEVing THE One-CALLING YOUp WHO AND SHALL-BE-DOING
faithful ye also
 pistos ho kaleO su hos kai poieO
 a_Nom Sg m t_Nom Sg m v_Pres Act Ptcp Nom Sg m pp 2 Acc Pl pr Nom Sg m Conj v_Fut Act Ind 3 Sg
- 25 **ΑΔΕΛΦΟΙ ΠΡΟΣΕΥΧΕΣΘΕ [ΚΑΙ] ΠΕΡΙ ΗΜΩΝ**
brothers BE-YE-praying AND ABOUT US
be-ye-praying ! also
 adelphos proseuchomai kai peri egO
 n_Voc Pl m v_Pres midD/pasD Imp 2 Pl Conj Prep pp 1 Gen Pl
- 26 **ΑΣΠΑΣΑΘΕ ΤΟΥΣ ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΠΑΝΤΑΣ ΕΝ ΦΙΛΗΜΑΤΙ ΑΓΙΩ**
greet-YE THE brothers ALL IN FOND-effect HOLY
greet-ye ! kiss
 aspazomai ho adelphos pas en philEma hagios
 v_Aor midD Imp 2 Pl t_Acc Pl m n_Acc Pl m a_Acc Pl m Prep n_Dat Sg n a_Dat Sg n
- 27 **ΕΝΟΡΚΙΖΩ ΥΜΑΣ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΑΝΑΓΝΩΘΗΝΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΟΛΗΝ**
I-AM-IN-OATHizing YOUp THE Master Lord TO-BE-read THE letter
I-am-adjuring-by ye epistle
 enorkizO su ho kurios anaginOskO ho epistolE
 v_Pres Act Ind 1 Sg pp 2 Acc Pl t_Acc Sg m n_Acc Sg m v_Aor Pas Inf t_Acc Sg f n_Acc Sg f
- ΠΑΣΙΝ ΤΟΙΣ ΑΔΕΛΦΟΙΣ**
to-ALL THE brothers
 pas ho adelphos
 a_Dat Pl m t_Dat Pl m n_Dat Pl m
- 28 **Η ΧΑΡΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΜΕΘ ΥΜΩΝ**
THE grace OF-THE Master Lord OF-US JESUS ANOINTED WITH YOUp
ye
 ho charis ho kurios egO iEsous christos meta su
 t_Nom Sg f n_Nom Sg f t_Gen Sg m n_Gen Sg m pp 1 Gen Pl n_Gen Sg m n_Gen Sg m Prep pp 2 Gen Pl
- 21 Prove all things; hold fast that which is good.
- 22 Abstain from all appearance of evil.
- 23 . And the very God of peace sanctify you wholly; and [I pray God] your whole spirit and soul and body be preserved blameless unto the coming of our Lord Jesus Christ.
- 24 Faithful [is] he that calleth you, who also will do [it].
- 25 Brethren, pray for us.
- 26 Greet all the brethren with an holy kiss.
- 27 I charge you by the Lord that this epistle be read unto all the holy brethren.
- 28 The grace of our Lord Jesus Christ [be] with you. Amen. <<[The first [epistle] to the Thessalonians was written from Athens.]>>